

367L0548

16. 8. 67

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Άριθ. 196/1

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Ιουνίου 1967

περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων περί ταξινόμησεως, συσκευασίας και επισήμανσεως των επικίνδυνων ουσιών

(67/548/EOK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΟΣ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τό άρθρο 100,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

τή γνώμη της Συνελεύσεως (1),

τή γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Έπιτροπής (2),

Έκτιμώντας:

ότι κάθε ρύθμιση πού αφορά τή θέση σέ κυκλοφορία στην αγορά επικινδύνων ουσιών και παρασκευασμάτων πρέπει νά έχει ως σκοπό τήν προστασία του πληθυσμου και ιδίως των εργαζομένων πού τίς χρησιμοποιούν·

ότι οι διαφορές μεταξύ των έθνικών διατάξεων των έξι Κρατών μελών περί ταξινόμησεως, συσκευασίας και επισήμανσεως των επικινδύνων ουσιών και παρασκευασμάτων έχουν ως αποτέλεσμα νά παρεμποδίζουν τίς συναλλαγές αυτών των ουσιών και παρασκευασμάτων στην Κοινότητα και έχουν ως έκ τούτου άμεση επίπτωση στή δημιουργία και λειτουργία της κοινής αγοράς·

ότι είναι αναγκαίο, κατά συνέπεια, νά εξαλειφθούν τά εμπόδια αυτά και για νά επιτευχθεί ό σκοπός αυτός είναι άπαραίτητη ή προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων περί κατατάξεως, συσκευασίας και επισήμανσεως·

ότι είναι άπαραίτητο νά τηρηθεί επιφύλαξη λόγω των προπαρασκευαστικών εργασιών πού πρέπει

άκόμη νά γίνουν, σέ μεταγενέστερες όδηγίες ως πρós τήν προσέγγιση των διατάξεων πού είναι σχετικές με τά επικίνδυνα παρασκευάσματα και νά περιορισθεί, ως έκ τούτου, ή παρούσα όδηγία στην προσέγγιση των διατάξεων πού είναι σχετικές με τίς επικίνδυνες ούσιες·

ότι λόγω της έκτάσεως του τομέως τούτου και των αναριθμητών λεπτομερών μέτρων πού θά απαιτηθούν για τήν προσέγγιση του συνόλου των διατάξεων των σχετικών με τίς επικίνδυνες ούσιες, θά είναι χρήσιμο νά προβλεφθεί κατά πρώτον ή προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων πού είναι σχετικές πρós τήν ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδύνων ουσιών επιφυλασσόμενης σέ μεταγενέστερες όδηγίες της προσεγγίσεως των διατάξεων πού είναι σχετικές με τήν χρήση των άνωτέρω επικινδύνων ουσιών και παρασκευασμάτων έφόσον άναγνωρίζεται ότι οι διαφορές μεταξύ αυτών των διατάξεων έχουν άμεση επίπτωση στή δημιουργία ή τή λειτουργία της κοινής αγοράς·

ότι ή προσέγγιση των έθνικών διατάξεων πού προβλέπεται από τήν παρούσα όδηγία δέν προδικάζει τήν έφαρμογή των διατάξεων των άρθρων 31 και 32 της συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Η παρούσα όδηγία άποβλέπει στην προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των Κρατών μελών πού άφορούν:

- στην ταξινόμηση,
- στή συσκευασία, και
- στην επισήμανση

των επικινδύνων ουσιών έφόσον αυτές διατίθενται στην αγορά στά Κράτη μέλη της Κοινότητας.

(1) ΕΕ άριθ. 209 της 11. 12. 1965, σ. 3133/65.

(2) ΕΕ άριθ. 11 της 20. 1. 1966, σ. 143/66.

2. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει διατάξεις σχετικές με:

- α) φάρμακα, ναρκωτικά και ραδιενεργές ουσίες·
- β) τή μεταφορά των επικινδύνων ουσιών σιδηροδρομικώς, οδικώς, διά χερσαίων υδατινών οδών, διά θαλάσσης ή αεροπορικώς·
- γ) πυρομαχικά και αντικείμενα που περιέχουν έκρηκτικές ύλες υπό τήν μορφή ενανυσμάτων ή καυσίμων κινητήρων.

3. Η παρούσα οδηγία δεν έχει εφαρμογή επί επικινδύνων ουσιών εφόσον αυτές εξάγονται προς τρίτες χώρες.

4. Τά άρθρα 5 έως 7 τής παρούσης οδηγίας δεν έχουν εφαρμογή επί δοχείων που περιέχουν αέρια συμπιεσμένα, υγροποιημένα ή διαλελυμένα υπό πίεση.

Άρθρο 2

1. Στο πλαίσιο τής παρούσης οδηγίας νοούνται ως:

- α) ουσίες
τά χημικά στοιχεία και ενώσεις τους όπως παρουσιάζονται στην φυσική τους κατάσταση ή ως παράγονται από τή βιομηχανία·
- β) παρασκευάσματα
τά μίγματα ή διαλύματα που αποτελούνται από δύο ή περισσότερες ουσίες.

2. Θεωρούνται ως «επικίνδυνα» στο πλαίσιο τής παρούσης οδηγίας οι ουσίες και τά παρασκευάσματα:

- α) έκρηκτικές
ουσίες και παρασκευάσματα που δύνανται να εκραγούν υπό τήν επίδραση φλογός ή που είναι πλέον ευαίσθητα σε κρούσεις ή τριβές από τό δινιτροβενζόλιο·
- β) οξειδωτικές
ουσίες και παρασκευάσματα τά όποια σε επαφή με άλλες ουσίες και ιδίως εύφλεκτες, παρουσιάζουν ισχυρή εξώθερμη αντίδραση·
- γ) λίαν εύφλεκτες ουσίες και παρασκευάσματα:
- που δύνανται να θερμανθούν και τελικώς ν' αναφλεγούν στον άέρα σε συνήθη θερμοκρασία άνευ προσφοράς ενέργειας, ή
- σε στερεά κατάσταση, που δύναται να αναφλεγούν εύκόλως διά βραχείας επιδράσεως μιās πηγής αναφλέξεως και που συνεχίζουν να καίγονται ή να αναλίσκονται και μετά τήν απομάκρυνση τής πηγής αναφλέξεως, ή
- σε υγρά κατάσταση των όποιων τό σημείο αναφλέξεως είναι κατώτερο των 21° C, ή

- σε αέρια κατάσταση που αναφλέγονται στον άέρα υπό συνήθη πίεση, ή
- που σε επαφή μετά του ύδατος ή τής υγρασίας του άέρα, παράγουν εύκόλως αναφλέξιμα αέρια σε επικίνδυνες ποσότητες·

δ) εύφλεκτες
ουσίες και παρασκευάσματα σε υγρά κατάσταση των όποιων τό σημείο αναφλέξεως ευρίσκεται μεταξύ 21° C και 55° C·

ε) τοξικές
ουσίες και παρασκευάσματα που διά τής εισπνοής, καταπόσεως ή διά τής διεισδύσεως διά του δέρματος δύνανται να προκαλέσουν σοβαρούς κινδύνους για τήν υγεία, όξεις ή χρονίους, ακόμη και τόν θάνατο·

στ) επιβλαβείς
ουσίες και παρασκευάσματα που διά τής εισπνοής, καταπόσεως ή διά τής διεισδύσεως διά του δέρματος δύνανται να προκαλέσουν κινδύνους περιορισμένης σοβαρότητας για τήν υγεία·

ζ) διαβρωτικές
ουσίες και παρασκευάσματα που έρχόμενα σε επαφή μετά ζώντων ιστών δύνανται να έχουν καταστρεπτική επίδραση επ' αυτών·

η) έρεθιστικές
ουσίες και παρασκευάσματα μή διαβρωτικά που έρχόμενα σε άμεση επαφή παρατεταμένη ή επαναλαμβανόμενη με τό δέρμα ή τους βλεννογόνους δύνανται να προκαλέσουν φλεγμονή.

Άρθρο 3

Η ταξινόμηση των επικινδύνων ουσιών σύμφωνα με τόν υψηλότερο βαθμό και τήν ειδική φύση των κινδύνων βασίζεται στις κατηγορίες τίς προβλεπόμενες στο άρθρο 2.

Άρθρο 4

Τό παράτημα I τής παρούσης οδηγίας περιέχει τόν κατάλογο των επικινδύνων ουσιών ταξινομημένων συμφώνως προς τίς διατάξεις του άρθρου 3.

Άρθρο 5

Τά Κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τά χρήσιμα μέτρα ώστε οι επικίνδυνες ουσίες να μήν δύνανται να διατίθενται στην αγορά παρά μόνον εάν οι συσκευασίες τους, όσον άφορά τήν στερεότητα και

τήν στεγανότητά τους, ανταποκρίνονται στους ακόλουθους όρους, νοουμένου ότι κάθε συσκευασία που ανταποκρίνεται στους όρους αυτούς θεωρείται ως επαρκής.

1. Οι συσκευασίες πρέπει να είναι επιμελημένες και κλειστές κατά τρόπο που να εμποδίζεται κάθε απώλεια του περιεχομένου με εξαίρεση τις περιπτώσεις όπου έχουν προδιαγραφεί ειδικά συστήματα ασφάλειας.

2. Τα υλικά από τα οποία αποτελείται η συσκευασία και το σύστημα κλεισίματος δεν πρέπει να προσβάλλονται από το περιεχόμενο ούτε να σχηματίσουν με αυτό επικίνδυνες ή βλαβερές ενώσεις.

3. Οι συσκευασίες και τα συστήματα κλεισίματος πρέπει σε όλα τα σημεία να είναι ανθεκτικά κατά τρόπο αποκλείοντα κάθε χαλάρωση και να ανταποκρίνονται ασφαλώς στις συνήθεις απαιτήσεις των χειρισμών.

Άρθρο 6

1. Τα Κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα χρήσιμα μέτρα ώστε οι επικίνδυνες ουσίες να μην δύνανται να διατίθενται στην αγορά παρά μόνον εάν οι συσκευασίες τους όσον αφορά στην επισήμανση ανταποκρίνονται στους ακόλουθους όρους.

2. Κάθε συσκευασία πρέπει να φέρει επισήμανση περιλαμβανούσα:

- την ονομασία της ουσίας,
- την προέλευση της ουσίας,
- τα σύμβολα και τις ενδείξεις των κινδύνων που παρουσιάζει ή χρησιμοποίηση της ουσίας,
- υπόμνηση περί των ιδιαίτερας επικινδύνων καταστάσεων που προκύπτουν εκ των κινδύνων αυτών·

α) η ονομασία της ουσίας πρέπει να είναι μία εκ των περιλαμβανομένων στον κατάλογο του Παραρτήματος I της παρούσης οδηγίας·

β) η ένδειξη της προελεύσεως πρέπει να περιέχει το όνομα και τη διεύθυνση του παραγωγού, του διανομέως ή του εισαγωγέως·

γ) τα σύμβολα και οι ενδείξεις των κινδύνων που πρέπει να χρησιμοποιούνται είναι:

- έκρηκτικό: μία έκρηγνυόμενη βόμβα (E)
- οξειδωτικό: μία φλόγα πάνω από ένα κύκλο (O)
- εύκολως αναφλέξιμο: μία φλόγα (F)
- τοξικό: ή ένδειξη μιας νεκροκεφαλής επί διασταυρούμενων οστών (T)

- βλαβερό: σταυρός του Αγίου Ανδρέου (Xn)
- διαβρωτικό: τό σήμα ενός δράντος οξέος (C)
- ερεθιστικό: σταυρός του Αγίου Ανδρέου (Xi).

Τα σύμβολα πρέπει να είναι σύμφωνα με το παράρτημα II της παρούσης οδηγίας· τυπώνονται μαύρα επί πορτοκαλο-κιτρίνης επιφανείας.

δ) Η φύση των ιδιαίτερας επικινδύνων καταστάσεων που συνεπάγεται ή χρησιμοποίηση των ουσιών πρέπει να περιγράφεται διά μιας ή περισσοτέρων τυποποιημένων φράσεων, οι οποίες πρέπει να είναι σύμφωνες με τις ενδείξεις που περιέχονται στον κατάλογο του Παραρτήματος I και περιλαμβάνονται στο Παράρτημα III της παρούσης οδηγίας.

3. Εάν η συσκευασία συνοδεύεται με οδηγίες προφυλάξεως που αναφέρονται στην χρήση των ουσιών, αυτές θα πρέπει να είναι σύμφωνες με το Παράρτημα IV της παρούσης οδηγίας σε συσχέτισμό με το περιεχόμενο του καταλόγου του Παραρτήματος I.

Άρθρο 7

1. Όταν τα στοιχεία που απαιτούνται κατά το άρθρο 6 εμφανίζονται σε étικετα, ή étικετα αυτή πρέπει να éπικολλάται επί μιας ή περισσοτέρων πλευρών της συσκευασίας κατά τρόπο ώστε να είναι αναγνώσιμα όριζοντίως, éφóσον ή συσκευασία τοποθετείται κατά τρόπο κανονικό. Οι διαστάσεις της étικετας πρέπει να είναι τουλάχιστον ίσες προς τις διαστάσεις του κανονικού τύπου A 8 (52 x 74 mm) και δύναται να μην είναι μεγαλύτερες εκείνων του κανονικού τύπου A 5 (148 x 210 mm). Κάθε σύμβολο πρέπει να καταλαμβάνει τουλάχιστον ένα δέκατο της επιφανείας της étικετας. Η étικετα πρέπει να éπικολλάται καθ' όλην την επιφάνειάν της επί της άμεσου συσκευασίας της ουσίας.

2. Étικετα δεν απαιτείται éφóσον ή ίδια ή συσκευασία φέρει κατά τρόπο éμφανη τα στοιχεία όπως καθορίζονται στην παράγραφο 1.

3. Τα επί της συσκευασίας ή étικετας στοιχεία πρέπει να τυπώνονται με χαρακτήρες ευνάγνωστους και ανεξίτηλους, ώστε τα σύμβολα και οι ενδείξεις των κινδύνων και ή μνεία των ιδιαίτερας επικινδύνων καταστάσεων να καθίστανται éπαρκώς éμφανεis.

4. Τα Κράτη μέλη δύναται κατά την διάθεση στην αγορά των éπικινδύνων ουσιών εντός του éδαφους τους, να χρησιμοποίησουν για την σύνταξη του περιεχομένου της étικετας την ή τις éθνικές τους γλώσσες.

5. Οι απαιτήσεις των παραγράφων 1 έως 4 περί επισημάνσεως θεωρούνται ότι πληρούνται εφόσον ο περιέκτης που αποστέλλεται φέρει ετικέτα σύμφωνη προς τα ισχύοντα περί αποστολής και εφόσον επί της ετικέτας αυτής εμφανίζεται το σύμβολο του κινδύνου που καθορίζεται στο άρθρο 6, παράγραφος 2 γ). Η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται σε περιεκτες περικλειόμενους εντός άλλων περιεκτών.

Άρθρο 8

Τά Κράτη μέλη δύνανται να επιτρέπουν:

- α) όπως επί των συσκευασιών των οποίων οι περιορισμένες διαστάσεις δεν επιτρέπουν επίσημανση συμφώνως προς το άρθρο 7 παράγραφος 1 και 2, ή επιβαλλόμενη υπό του άρθρου 6 επίσημανση να δύναται να γίνεται κατ' άλλο πρόσφορο τρόπο·
- β) όπως, κατά παρέκκλιση των διατάξεων των άρθρων 6 και 7, οι συσκευασίες των επικινδύνων ουσιών που δεν είναι ούτε έκρηκτικές ούτε τοξικές μή φέρουν ετικέτα ή όπως επισημαίνονται κατ' άλλο τρόπο εφόσον περιέχουν ποσότητες τόσο περιορισμένες ώστε να μην δικαιολογείται φόβος υπάρξεως κινδύνου για τους εργαζόμενους και τους τρίτους.

Άρθρο 9

Τά Κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Έπιτροπή όλες τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 10

Τά Κράτη μέλη λαμβάνουν τά μέτρα που είναι αναγκαία για την συμμόρφωση προς την παρούσα οδηγία, ούτως ώστε να τύχει εφαρμογής από της 1ης Ιανουαρίου 1970 το αργότερο, και ενημερώνουν περί τούτου άμέσως την Έπιτροπή.

Άρθρο 11

Η παρούσα οδηγία άπευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 27 Ιουνίου 1967.

Για τό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

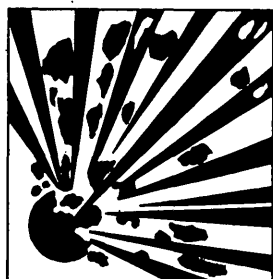
R. VAN ELSLANDE

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Τά παραρτήματα I, III και IV έχουν τροποποιηθεί μέ μεταγενέστερες πράξεις (βλ. οδηγία 76/907/ΕΟΚ της Έπιτροπής της 14ης Ιουλίου 1976, ΕΕ Ν 360 της 30. 12. 1976).

BILAGE II — ANLAGE II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

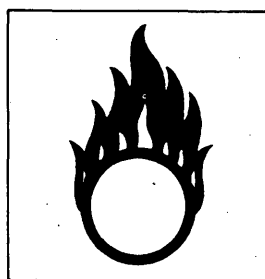
E



Eksplisiv
Explosionsgefährlich
Explosive
Explosif
Esplosivo
Ontplofbaar

Έκρηκτικό

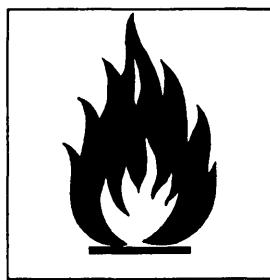
O



Brandnærende (oxyderende)
Brandfrdernd
Oxidizing
Combanant
Comburente
Oxyderend

Όξειδωτικό

F



Ledantændelig
Leicht entzündlich
Easily flammable
Facilement inflammable
Facilmente infiammabile
Licht ontvlambaar

Λιαν εύφλεκτο

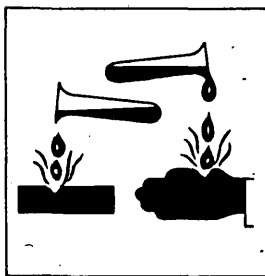
T



Giftig
Gift
Toxic
Toxique
Tossico
Vergiftig

Τοξικό

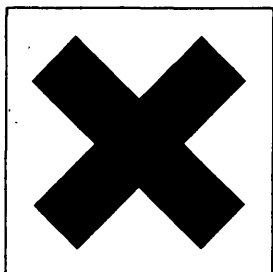
C



Ætsende
Ätzend
Corrosive
Corrosif
Corrosivo
Corrosief

Διαβρωτικό

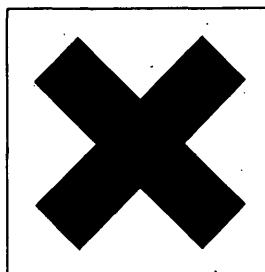
Xn



Sundhedsfarlig
Gesundheitsschädlich
Harmful
Nocif
Nocivo
Schadelijk

Έπιβλαβές

Xi



Lokalirriterende
Reizstoff
Irritant
Irritant
Irritante
Irriterend

Έρεθιστικό